

**Батырева Л.П.**  
**ДИАЛЕКТНАЯ ЛЕКСИКА В РЕЧИ ЖИТЕЛЕЙ Г. РОДНИКИ**  
**(по материалам сайта «Виртуальный музей города Родники»)**

Речи жителей малого города<sup>1</sup> присущи диалектные языковые черты. Город Родники<sup>2</sup> в этом плане не является исключением, в чем можно убедиться, изучив сайт «Виртуальный музей города Родники» (<https://virtualmuzeum.do.am/>), включающий словарь «Диалекты населенного пункта г. Родники Ивановской области» ([https://virtualmuzeum.do.am/publ/publ\\_5/dialekty\\_rodnikovskogo\\_rajona/5-1-0-14](https://virtualmuzeum.do.am/publ/publ_5/dialekty_rodnikovskogo_rajona/5-1-0-14)).

Предлагаем далее вниманию читателей материалы этого словаря с внесенными в него коррективами.

Во-первых, лексемы представляем в начальной форме, что не всегда делают анонимные составители словаря.

Во-вторых, выводим из состава словаря общеупотребительные (в нормативных словарях они даются с пометой *прост.* или *разг.* либо без ограничительных помет) и специальные (помета *спец.* в нормативных словарях) лексемы. В их числе: *заплети свои космы* ‘растрепанные волосы убери в косы, заплети’<sup>3</sup>; *кушак* ‘пояс’; *палисадник* ‘участок перед окнами с цветами или лужайкой’; *матица* ‘центральная балка, поддерживающая крышу’; *завалинка* ‘стену дома под окнами заваливали землей для тепла’; *приступки* ‘порог в доме’<sup>4</sup>. Слова же, которые по-разному квалифицируются в лексикографических трудах, сохраняем, например, слово *подпол* ‘подполье’<sup>5</sup>.

В-третьих, в некоторых случаях вносим изменения в формулировку значения – уstraняем:

- данные об источнике информации. Например, слово *чуни* толкуется на сайте следующим образом: «так бабушка называла домашнюю обувь из ткани высотой до середины икры, на мягкие сапожки без стельки похожи».

---

<sup>1</sup> Малый город – «поселение размером больше села с компактным размещением жилых и общественных зданий, магазинами и офисами, где население ведет городской образ жизни» (Словарь по географии. 2015 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/>).

<sup>2</sup> Дата основания города – 1606 год; численность населения – 25 400 человек; площадь города – 17 кв. км; удаленность от г. Иваново – 54 км. В качестве селения Родники впервые были упомянуты в 1606 году. Название поселения пошло от большого количества водоносных ключей. В конце XVII века Родники представлял собой небольшое село с деревянной Ильинской церковью. С 1764 года село причислено к Суздальской провинции. А с конца XVIII века с. Родники было в составе Костромской губернии. Начиная с XVIII в. местные жители были заняты не только сельскохозяйственными работами, но и текстильным промыслом. В качестве сырья использовался лен, его посевы расширялись с каждым годом. Изначально специализация шла на выработку узких холстов, но вскоре большое распространение получила гладкая окраска тканей. Развитие подобного промысла привело к увеличению числа красильщиков, им даже пришлось разделить свой город на различные зоны обслуживания. Статус города Родники получил в 1918 году. Основное промышленное направление города – это текстильная индустрия. Также на территории города функционируют хлебокомбинат, химический завод, машиностроительный завод и молокозавод. Образование в Родниках представлено 4 средними и 3 неполными школами, техническим училищем и филиалом Ивановского текстильного колледжа (Города Российской Федерации. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://goroda-oblasti.ru/goroda/gorod-rodniki-ivanovskaya-oblast/>).

<sup>3</sup> Сохраняем толкование, данное на сайте.

<sup>4</sup> Ср.: *кóсмы* – пряди волос, прост. пренебр. (Ушаков); *кушак* ‘пояс, обычно из широкого длинного куска материи или шнура’ (Ефремова); *матица* ‘балка, поддерживающая потолок’, спец. (Ушаков); *завалинка* ‘невысокая земляная насыпь вдоль наружных стен избы’ (Ушаков); *приступок* и *приступка* ‘ступенька, подножка, небольшое возвышение, по которому всходят куда-нибудь’, разг. (Ушаков).

<sup>5</sup> Ушаков дает слово с пометой *обл.*, Ожегов, Шведова – с пометой *прост.*, Ефремова – без каких-либо ограничительных помет.

- данные о территории бытования слова. Так, о слове *крушень* ‘снежок, комок из снега’ сказано: «слышал только в Родниках». Между тем, оно известно и в Палехском р-не<sup>6</sup>.
- сведения об истории слова и обозначаемой им реалии. Мы отказались, например, от объемной информации о слове *кокуры*, которое толкуется на сайте так: «из пресного теста (то есть не из дрожжевого), и делала из него разные фигурки – восьмерки, лебедей и просто круглые – и наносила рисунок ножом (клетка). Кокуры – это слово, заимствованное из угорского диалекта, его знают наши родственники – маришцы, мордва, карелы. Круглая форма, естественно, символизирует солнце, это солярный (солнечный) знак, а клеточки – языческий символ вспаханного поля и одновременно символ человека как центра мироздания».
- излишнюю, на наш взгляд, эмоциональность. Это касается, например, толкования слова *калишки*, предложенного составителями словаря (*калишки* – «короткие резиновые м-м-м тапочки, или галошки такие»).

В-четвертых, в словарь вносим дополнения:

- обозначаем ударение (в тех случаях, когда оно не вызывает сомнений).
- включаем информацию о бытовании слова на территории Ивановской области, в результате чего обнаруживаем, что большая часть слов, представленных на сайте, ранее отмечалась исследователями местных говоров, исключение – лексемы *претно, чебарушка, изнахратить, ужадеть, окаянный, налюхать*. При этом русским диалектам известно слово *изнахратить* в том же значении, что и на территории Родниковского р-на – ‘испортить, перевести добро’. Его фиксирует СРНГ. Слово *ужадеть* тоже дается в СРНГ, но с другим, близким, значением и с местными территориальными пометами: ‘уменьшиться в объеме, весе (о еде, приготовляемой в русской печи)’, Иван.; ‘перекиснуть в результате длительного брожения (о тесте)’, Вичуг. Иван. В СРНГ находим *окаянник* ‘плохой, дурной человек’. На территории Ивановской обл. не приходилось слышать слово *налюхать* ‘промочить ноги’, но шуйским говорам известно *люха, как люха, как люха мокрый* ‘о мокром человеке’. Таким образом, можно назвать два слова, которые являются абсолютной «новостью» для нас – *претно* и *чебарушка*, а также выражение *серку не жевать*.

## СЛОВАРЬ:

*вешалá* ‘столбы для натягивания веревок для сушки белья’ (*вишелá, вишалá, вешелá* – Шуйск.);

*вчерáсь* ‘вчера’ (‘вчера; позавчера’ – Комс., Шуйск.);

*гóлбец* ‘подполье’, ‘выступ в нижней части русской печи, на котором можно спать’<sup>7</sup> (*гóлбец* ‘пристройка к печи, используется как лавка, спальное место, лежанка, топчан, под ним – место для хранения продуктов, постельного белья, дров, для содержания маленькой скотины’ – Пуч., В.-ланд., Шуйск., Юж., Прив., Фурм., Лежн., Пест., Зав., Кинеш.; *голбéц* –

<sup>6</sup> Широко бытуют в говорах Ивановской обл. однокоренные образования *крух* (мн. – *крушья*) ‘ком земли, снега’ (Прив., Лежн., Тейк., Шуйск., Сав., Ив., Лежн., Комс., Г.–Посад., Палех.); *крухóль* ‘ком’ (Шуйск.); *крушйáстая* (земля) ‘земля комьями’ (Юж.).

<sup>7</sup> По данным составителей словаря, *голбцем* называются также «маленькие ниши в боку русской печи, там сушили варежки, носки». Это вызывает сомнение, т.к. слово в указанном значении в говорах не фиксируется. Углубления в русской печи для сушки носков и варежек называются *горнушками* (Шуйск., Зав., Лежн., Фурм., Ил., Сав., Юж., Комс., Пуч.); в СРНГ слово дается с пометой Иван.-Вознес.) и *печурками* (Шуйск., Палех.).

Юрьев.; *голобѣц* – Шуйск., Палех.; *гóлобец* – Шуйск.; *голубѣц* – Сав., Шуйск., Пест.; *гóлбос* – Шуйск.);

*гóрница* ‘холодная комната’ (В.-ланд., Ив., Комс., Сав., Шуйск., Вич., Родн., Пуч);

*запон* ‘передник, фартук’ (*запóн* – Пуч., Палех., Лух., Шуйск., Пест.; *зáпон* – Палех.);

*зáработка* ‘утренняя смена на фабрике’<sup>8</sup> (Шуйск., Родн., Лежн., Ил.);

*изварáкаться* ‘испачкаться’ (Шуйск.);

*изнахрáтить* ‘испортить, перевести добро’;

*калѣшки* ‘короткая резиновая обувь, галоши’ (Шуйск.);

*кокúра* ‘изделие из пресного теста, может быть в форме восьмерки, лебедя или просто круглой формы, на него наносился рисунок ножом в виде клетки’ (Юж., Пуч.);

*кóпка* ‘лопата’ (Лух., Шуйск., Пуч.);

*крúиень* ‘снежок, комок из снега’ (Палех.);

*кужѣнька* ‘ватрушка’ (Сав., Лух., Шуйск., Юж., Палех., Родн., Комс., Ив., Пест., Лежн., В.-ланд.);

*лядáщий* ‘больной, хилый’ (Шуйск.);

*мост* ‘сени, коридор на входе в частный дом’ (Палех., Комс., Пуч., В.-ланд., Шуйск., Зав., Кинеш.);

*мытѣлка* ‘место на реке, где полощут белье’ (Шуйск., Ив., Г.-Посад., В.-ланд., Пуч.);

*налѣхатъ* ‘промочить ноги’;

*некúловка* ‘неумеха’ (*никúловка* – Шуйск.);

*объярáчиться* ‘проясниться (о погоде)’ (Шуйск., Юж., Ив., Вич., Ил., Сав.);

*озепáть* ‘оговорить, сглазить’ (Вич., Шуйск., Сав., Фурм., Юж.);

*окаянный* ‘непутевый’;

*омиáник* ‘подполье, находилось под горницей (холодной комнатой), в нем в земле вырывали углубления, в которые ставили на зиму соленья в бочках, запасы не замерзали, но хранились всю зиму’ (Шуйск., Лежн.);

*опáрыш* ‘кочан капусты’ (Лежн., Ив., Лух., Сав., Шуйск., Юж., Родн., Вич., Палех., В.-ланд., Ил.);

*подóг* ‘палка, на которую опирались при ходьбе’ (*подóг, падóг* – Шуйск., Зав., Кинеш., Пуч., Сав.; *бадóг* – Лежн.; *пáдога* – Ив.);

*пóдпол* ‘подполье, место под полом в теплой части дома’ (Палех.);

*прѣтно* ‘очень сладко’;

*серку не жеватъ* ‘хандрить’;

*скакать с печки на голбец* ‘?’<sup>9</sup>;

*солб́ций* ‘человек, любящий все и много покушать’ (Комс., Шуйск., Лух., Юрьев., Родн., Тейк.);

*третѣнясь* ‘недавно’ (*третѣнись* ‘позавчера’ – Шуйск., Родн.; *трекѣнись* ‘недавно’ – Ил.);

*ужадѣть* ‘протомиться (о каше в духовке, которая пришла в состояние готовности)’;

*чебарушка* ‘миска, хозяйственная тарелка’;

*чѣсельник* ‘календарь’ (Шуйск.);

*чúни* ‘домашняя обувь из ткани высотой до середины икры’ (Лежн., Шуйск., Юж., Палех., Фурм., Родн., Сав., Лежн., В.-ланд.).

<sup>8</sup> На сайте слово представлено в составе выражения *пойти на заработку*.

<sup>9</sup> В электронном словаре «Диалекты населенного пункта г. Родники Ивановской области» информация о значении поговорки *скакать с печки на голбец* отсутствует. Можем предположить, что выражение используется, когда речь идет о возрастающем удовольствии от чего-либо, основываясь на записи, сделанной в Комсомольском р-не Ивановской обл.: «Существовала поговорка "С печки на голбец". Она выражала степень возрастающего удовольствия. После мороза отогрелся на печи, потом перебрался на голбец и заснул сладким сном. Поговорку использовали по любому поводу: восхищение едой, одеждой и т. д. Красота... Ну, прямо с печки на голбец». Ср., однако, данные СРНГ: *с печки на голбец [ездить, бывать]* ‘о человеке, нигде не бывавшем’, шутил.-ирон., Яросл.

Список сокращений:

Ефремова – Толковый словарь Ефремовой. Т.Ф. Ефремова. 2000... [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/>

СРНГ – Словарь русских народных говоров / Гл. ред. Ф.П. Филин, Ф.П. Сороколетов, С.А. Мызников. Т. 1–48. М.; Л./СПб., 1965–2015).

Ожегов, Шведова – Толковый словарь Ожегова. С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. 1949–1992 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/>

Ушаков – Толковый словарь русского языка/под ред. Д.Н. Ушакова. Т.1-4. М., 1934–1940 ... [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/>

В.-ланд. – Верхнеландеховский р-н;  
Вич. – Вичугский р-н;  
Г.-Посад. – Гаврилово-Посадский р-н;  
Зав. – Заволжский р-н;  
Ив. – Ивановский р-н;  
Ил. – Ильинский р-н;  
Кинеш. – Кинешемский р-н;  
Комс. – Комсомольский р-н;  
Лежн. – Лежневский р-н;  
Лух. – Лухский р-н;  
Палех. – Палехский р-н;  
Прив. – Приволжский р-н;  
Пуч. – Пучежский р-н;  
Родн. – Родниковский р-н;  
Сав. – Савинский р-н;  
Тейк. – Тейковский р-н;  
Фурм. – Фурмановский р-н;  
Шуйск. – Шуйский р-н;  
Юж. – Южский р-н;  
Юрьев. – Юрьеvecкий р-н.